

中美領導人釜山會晤 願加強雙方各項合作



2025年10月30日，習特會時隔六年登場，這是特朗普重返白宮以來首次與習近平會晤。

10月31日特別假日 「不工作，無薪資」

本報訊：勞工暨就業部於週四表示，「不工作，無薪資」的政策將適用於已被宣佈為特別非工作日的10月31日。

該部門在一份勞工公告中表示，於10月31日未出勤的勞工當日將不會獲得薪資，「除非公司政策、慣例或團體協約中有規定於特別日給予薪資的有利條款。」

至於當天工作的員工，有權獲得額外30%的日薪。

勞工部表示：「於特別日工作，僱主應支付員工前八小時工作額外30%的基本工資（基本工資 x 130%）。」

該部補充說，至於工作超過八小時者，僱主應支付員工當天每小時工資率額外30%的薪資（基本工資的每小時工資率 x 130% x 130% x 工作時數）。

勞工部表示，若員工在當天出勤工作，而當天同時也是其休息日，公司應支付員工

前八小時工作額外50%的基本工資（基本工資 x 150%）。

該部補充說明，對於在特別日工作超過八小時，且當天同時也是員工的休息日，僱主應支付員工當天每小時工資率額外30%的薪資（基本工資的每小時工資率 x 150% x 130% x 工作時數）。

根據總統小馬科斯簽署的第727號公告，10月31日被宣佈為全國性的特別非工作日。

中美元首釜山會晤

習近平為何再次以「船」作喻？

中新社北京10月30日電：中美關係再次迎來重要時刻。當地時間10月30日，中國國家主席習近平在韓國釜山同美國總統特朗普舉行會晤。

特朗普再次就任美國總統以來，中美元首保持密切聯繫，共同引領中美關係保持總體穩定。從年內3次通話，到此次釜山面對面會晤，習近平多次以「船」的意象喻中美關係。從中，外界可以讀出三層意涵。

——中美關係平穩前行，需掌舵人引領。

「面對風浪和挑戰，我和特朗普總統作為掌舵人，應當把握好方向、駕馭住大局，讓中美關係這艘大船平穩前行。」習近平在此次釜山會晤中說。

這一生動比喻詮釋了元首外交的戰略引領作用。

船行萬里靠舵手，每當中美關係進入重要時刻，元首外交都發揮著至關重要的引領作用。

6月5日晚，習近平應約同特朗普通話時便以「校正中美關係這艘大船的航向」作喻，指出了雙邊關係的關鍵所在：需要「把好舵、定好向」，尤其是「排除各種干擾甚至破壞」。

正是在兩國元首重要共識指引下，今年以來雙方經貿團隊在瑞士、英國、瑞典、西班牙、馬來西亞先後舉行5輪磋商，達成積極共識。

這充分表明，讓中美關係這艘大船平穩前行，不偏航、不失速，必須堅持兩國元首的戰略引領不動搖，堅持落實兩國元首重要共識不打折扣。

——中美關係面對風浪，要沿著正確航線。

中美兩國國情不同，難免有一些分歧，作為世界前兩大經濟體，時而也會有摩擦。相互尊重、和平共處、合作共贏，既是中美關係一路走來的深刻經驗總結，也是兩國新時期的正確相處之道。

中方始終致力於構建穩定、健康、可持續的中美關係。

在與特朗普的互動中，習近平反復強調「共贏」與「相互成就」。

今年年初，特朗普就任美國總統前，習近平應約同他通話時指出，「中美之間難免會有一些分歧，關鍵是要尊重彼此核心利益和重大關切，找到妥善解決問題的辦法」「讓中美兩艘巨輪沿著穩定、健康、可持續發展的航線不斷前行」。

此次釜山會晤，習近平再度強調，「中美兩國應當做夥伴、做朋友，這是歷史的啟示，也是現實的需要」。

觀察認為，這是對歷史經驗的總結，也是對當前及今後中美關係走向的指引。

——中美關係影響力大，要展現擔當。與小船相比，大船體量更大，影響也更大。

大國要有大國的樣子，要有大國的胸懷和擔當，解決人類社會面臨的麻煩離不開大國合作。

有評論認為，作為世界前兩大經濟體，中美關係的穩定器作用無可替代。兩國合作之利，超越雙邊，惠及全球。

此次會晤中，習近平指出，中美在地區和國際舞台也應該良性互動。當今世界還有很多難題，中國和美國可以共同展現大國擔當，攜手多辦一些有利於兩國和世界的大事、實事、好事。

從推動地區熱點問題解決到共同應對氣

候變化，從經貿往來到全球治理，中美攜手合作既關乎兩國人民福祉，也關乎世界前途命運。

百年未有之大變局下，把握好方向、駕馭住大局，讓中美關係這艘大船平穩前行，將為世界注入確定性、提供正能量。

中新社韓國釜山10月30日電：當地時間10月30日，中國國家主席習近平在釜山同美國總統特朗普舉行會晤。

習近平指出，中美關係在我們共同引領下，保持總體穩定。兩國做伙伴、做朋友，這是歷史的啟示，也是現實的需要。兩國國情不同，難免有一些分歧，作為世界前兩大經濟體，時而也會有摩擦，這很正常。面對風浪和挑戰，兩國元首作為掌舵人，應當把握好方向、駕馭住大局，讓中美關係這艘大船平穩前行。我願繼續同特朗普總統一道，為中美關係打下一個穩固的基礎，也為兩國各自發展營造良好的環境。

習近平強調，中國經濟發展勢頭不錯，今年前三季度增長率達5.2%，對全球的貨物貿易進出口增長4%，這是克服內外困難實現的，來之不易。中國經濟是一片大海，規模、韌性、潛力都比較大，我們有信心也有能力應對各種風險挑戰。中共二十屆四中全會審議通過了未來5年的國民經濟和社會發展規劃建議。70多年來，我們堅持一張藍圖繪到底，一茬接著一茬幹，從來沒有想挑戰誰、取代誰，而是集中精力辦好自己的事，做更好的自己，同世界各國分享發展機遇。這是中國成功的重要密碼。中國將進一步全面深化改革、擴大對外開放，著力推動經濟實現質的有效提昇和量的合理增長，推進人的全面發展和全體人民共同富裕，相信這也將為中美合作開闢更廣闊空間。習近平指出，兩國經貿團隊就重要經貿問題深入交換意見，形成瞭解決問題的共識。雙方團隊要盡快細化和敲定後續工作，將共識維護好、落實好，以實實在在的成果，給中美兩國和世界經濟吃下一顆「定心丸」。中美經貿關係近期經歷曲折，也給雙方帶來一些啟示。經貿應該繼續成為中美關係的壓艙石和推進器，而不是絆腳石和衝突點。雙方應該算大賬，多看合作帶來的長遠利益，而不應陷入相互報復的惡性循環。雙方團隊可以繼續本著平等、尊重、互惠的原則談下去，不斷壓縮問題清單，拉長合作清單。

習近平強調，對話比對抗好。中美之間各渠道各層級應該保持溝通，增進瞭解。兩國在打擊非法移民和電信詐騙、反洗錢、人工智能、應對傳染病等領域合作前景良好，對口部門應該加強對話交流，開展互利合作。中美在地區和國際舞台也應該良性互動。當今世界還有很多難題，中國和美國可以共同展現大國擔當，攜手多辦一些有利於兩國和世界的大事、實事、好事。明年，中國將擔任亞太經合組織東道主，美國將主辦二十國集團峰會。雙方可以相互支持，爭取兩場峰會都取得積極成果，為促進世界經濟增長、完善全球經濟治理作出貢獻。

特朗普表示，很榮幸同習近平主席會面。中國是偉大國家，習主席是受人尊敬的偉大領導人，也是我多年的好朋友，我們相處非常愉快。美中關係一直很好，將來會更好，希望中國和美國的未來都更加美好。中國是美國最大的伙伴，兩國攜手可以在世界上做成很多大事，未來美中合作會取得更大成就。中國將舉辦2026年亞太經合組織領導人非正式會議，美國將舉辦二十國集團峰會，樂見雙方取得成果。兩國元首同意加強雙方在經貿、能源等領域合作，促進人文交流。

兩國元首同意保持經常性交往。特朗普期待明年早些時候訪華，邀請習近平主席訪問美國。

蔡奇、王毅、何立峰等參加會見。



孩童們參加在計順市計順大道旁舉行的萬聖節前夕街頭派對。主辦單位向嚇人效果最佳的參與者頒發了獎品。

〈菲新社〉